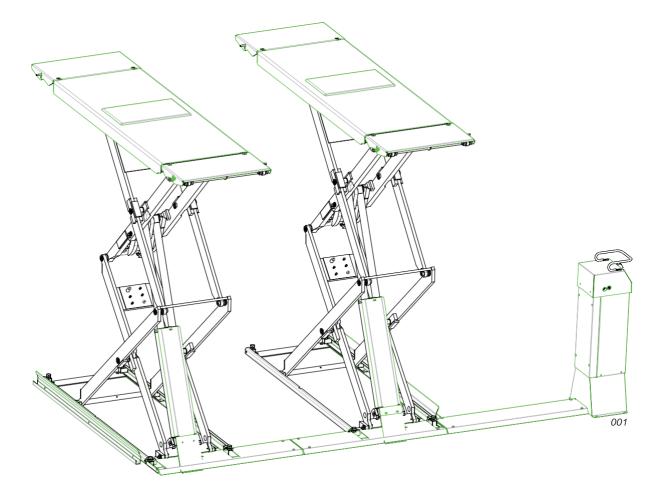
# 



## **Betriebsanleitung PRÜFBUCH** Operating manual Inspection book Manuel d'exploitation Carnet de contrôle

## Manuale operativo | registro di controllo

**JUMBO LIFT 3200NT** 

HYMAX XX 3200 PH

Serien Nr.: Serial No.: N° de série : N° de serie: N. di serie:







ist eine Marke der Otto Nußbaum GmbH & Co. KG is a brand of Otto Nußbaum GmbH & Co. KG est une marque de la société Otto Nußbaum GmbH & Co. KG es una marca de Otto Nußbaum GmbH & Co. KG è un marchio di Otto Nußbaum GmbH & Co. KG

# **ENGLISH**

Translation

## 1 Introduction

Nußbaum products are a result of many years of experience. A high quality standard and superior concept guarantees you reliability, long lifetimes and economical operation. To prevent unnecessary damage and hazards, read this operating manual carefully and always comply with its contents.

- I Any other use, or use beyond purpose is considered improper.
- Otto Nußbaum GmbH & Co.KG is not liable for any resulting damage. The operating company alone carries the risk.

Proper use also includes:

- ) Adherence to all instructions in this operating manual and
- ) Compliance with inspection and maintenance work and the inspections stipulated.
- ) The operating manual is to be followed by all personnel working on the system. This is notably with regards to Section 3 "Safety conditions"
- ) In addition to safety information from the operating manual, comply with rules and regulations at the location of use.
- ) Proper system handling

**Operating company obligations:** 

The operating company is obliged to only permit personnel to work on the system who

- ) Understand the principle regulations about work safety and accident prevention and who have been trained in working with the system.
- ) Have read the safety section and warning information in this operating manual, have under-!tood it and confirmed learning ;ith a !ignature.

Hazards in working with the system:

Nußbaum products have been designed and built to state-of-the-art and to recognized safety standards. However, improper use may lead to hazards to life and limb of the user or result in property damage.

The system may only be operated

- ) For proper intended use
- ) If it is technically in perfect condition

**Organizational measures** 

- ) The operating manual is always to be kept ready at the location of use of the system.
- ) Supplemental to the operating manual, refer to and comply with generally valid legal and other binding regulations for accident prevention and for environmental protection.
- ) Check occasionally that personnel have an awareness of hazards and safe work in compliance with the operating manual!
- ) Use personal protective equipment as needed or required by regulations.
- ) All safety and hazard information on the system is to be kept in a legible condition!
- ) Replacement part! mu!t meet technical !pecifications of the manufacturer. This is only guaranteed for original parts.
- ) Deadlines pre-set or given in the operating manual for repeating tests / inspections must be followed.

Maintenance work, error removal

) Comply with pre-determined setting, maintenance and inspection work and intervals in the operating manual, including details for exchanging part! " part fitting!! The!e activitie! may only be done by specialists who have participated in a special factory training. Guarantee and liability

- ) In principle, our "General sales and supply conditions" apply. Guarantee and liability claims for personal and property damage are excluded if due to one or more of the following causes:
- ) Improper use of the system.
- ) Improper assembly, commissioning, operation and maintenance of the system.
- ) Operating the system with defective safety devices or improperly attached or non-functional safety and protection devices.
- ) Non-compliance with information in the operating manual in terms of transport, storage, assembly, commissioning, operation, maintenance and fitting of the ly!tem.
- ) Independent construction changes to the system.
- ) Independent change! to the !y!tem (e.g. drive ratios: power, rotation speed, etc.)
- ) Improperly done repairs.
- ) Cataltrophic calel due to foreign influence! or force majeure.

## 2 General information

Technical documentation contains important information for safe operation and for retaining functional safety of the system.

- ) To verify system set up, the set up protocol form is to be signed and sent to the manufacturer.
- ) Forms are available in this inspection book for use in verifying single, regular and extraordinary safety checks. Use the forms to document inspections and leave the completed forms in the inspection book.
- ) The system master forms must record changes to the construction and changes to set up location.
- 2.1 Set up and test the system.

Safety relevant work on the system and safety in-!pection! may only be done by per!onnel !pecifically trained to carry it out. They are designated in general and in this documentation as technical experts and specialists.

- ) Technical e'pert! are people (freelance e'pert engineers, TÜV specialists) that may inspect and assess due to their education and experience with lift systems. They are knowledgeable in the appropriate work safety and accident prevention regulations.
- ) Speciali!t! (competent people) are people; ho have !ufficient kno; ledge and e'perience; ith lift systems and have participated in a special factory training by the system manufacturer.

## 2.2 Hazard information

To become aware of the hazardous points and important information, the following three symbols are used with the descriptive meaning. Pay particular attention to text positions that are labeled by these symbols.

- Note! Labels information about a keyfunction or points to an important remark!
- Caution! identifies a warning of possible system damage or other operating company property damage if the highlighted process is not done properly!



Danger ! identifies a danger to life and limb, if the highlighted process is not done properly there is a mortal danger!

## 3 Safety regulations

When working with systems comply with legal accident prevention regulations according to BGG 945, inspection of lifts; BGR 500 and operation of systems; VBG 14.

Particular attention is drawn to compliance with the following regulations:

- ) When operating the system, follow safety regulations and operating instructions in the operating manual.
- ) The total weight of the accepted load may not exceed 3,200 kg,
- ) Only personnel aged 18 or over may operate systems independently, they must be trained in !y!tem operation and have their ;ork verified by the company. They must be explicitly tasked with operating the !y!tem (e'cerpt from \* GR 500), !ee transfer protocol.
- ) During lifting or lowering, the work area of the system should be clear or people.
- ) It is prohibited from moving people with the lift.
- ) It is prohibited to climb onto the system.
- ) The lift must be completely lowered before the vehicle is driven on, and it may only be done in the intended direction.
- ) For vehicle! ;ith lo; floor clearance or cu!tom equipment, check before driving, whether it could be damaged.
- ) The let up of ltandard lift! i! not permitted in fire and explosion endangered work shops.
- ) Caution when leaving car engines running in enclosed spaces: danger of poisoning.
- ) When removing heavy vehicle part! (e.g. motor!) the centre of mass of the vehicle changes. In this case secure the vehicle against falling using suitable means.

- ) Initial access into the lift may only be done after the main switch is off and locked.
- ) Secure the lift against unauthorized use by switching off the main switch and by using a padlock.
- ) Always keep the lift and work space clean and dry.
- 3.1 Safety inspection

The safety inspection is required to guarantee operational safety of the lift system. It is to be done:

- 1. before fir!t commi!!ioning after !etting up the lift system use the "single safety inspection" form
- After fir!t commi!!ioning, check regularly at least once peryear.
   Use the "regular safety inspection" form
- 3. After changes to the lift system construction Use the "extraordinary safety inspection" form
- Single and regular safety inspections must be done by a specialist. It is recommended to do maintenance at the same time.
- After a change in construction (for example changing the load carrying capacity or changing the lifting height" and after significant maintenance on load carrying parts (e.g. welding work), inspection by a technical expert is required (extraordinary safety inspection)

This inspection book contains forms with a detailed inspection plan for safety inspections. Please use the appropriate form, record the condition of the inspected system and leave the completed form in this inspection book.

## 4 Assembly and commissioning

### 4.1 Set up guidelines

- ) Lift set up is done by trained manufacturer personnel or a contract partner. If the operating company has appropriately trained assemblers, the system can also be set up by them. Set up is to be done according to the assembly instructions.
- ) A standard system may not be set up in explosion endangered spaces or wash halls.
- ) \*efore !etting up, verify that there i! a !ufficient foundation or make it according to the guidelines in the foundation plan. The set up location must be level and even. Foundations in open air and spaces where winter storms or frost are to be expected, must have a foundation to frost depth. The operating company is solely responsible for the set up location.
- ) Provide an on-!ite electrical connection of 3 ""N + PE, 400 V, 50 Hz, fuses with 16 A, slow. The connection point is on the operating unit.
- ) To protect the electrical cable all cable conduits are to be fitted; ith cable !leeve! or fle'ible pla!-tic pipes.
- ) After !ucce!!ful lift in!tallation and before fir!t commissioning, the operating company must have the lift grounding conductors inspected on-!ite according to IEC regulation (6036"-6-61). An insulation resistance test is also recommended.

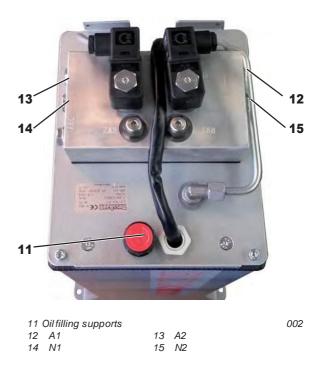
#### 4.2 Setting up the lift

Before setting up the lift, ensure that everything possible is done to prevent accidents due to careless assembly. This includes, above all, the use of !afe au'iliary mean! (e.g. crane!, forklift! and a !ufficient number of people), diver!e !upport! and a !ufficient barrier to prevent unauthorized acce!!.

- ) Carefully remove the lift from the wooden crate and check fordamage.
- ) Position the lift according to the data sheet at the desired set up location.

#### ) Set up the unit, connect power supply.

- The set up location of the operating unit can be selected from two variants. Either in the drive-in direction at the front right or left.
- ) Fill with hydraulic oil, the manufacturer recommends a high value hydraulic oil with a viscosity of 32 cst. The required oil volume is approx. 14 litres. After filling, the oil mu!t be bet;een the mark! on the oil dip!tick or appro'. 2 cm belo; the oil filling !upport! (11).



#### ) Move the lifting upwards to approx. 1,500 mm

) Check the alignment of the base plates again and anchor the lift. +ole! for floor anchoring are to be placed through the holes in the base plates. Clean the bore holes by blowing them out with air. Insert safety anchors into the holes.

The manufacturer recommends using approved safety anchors and to follow anchor manufacturer's instructions.

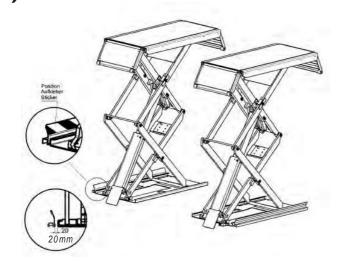
Before anchoring the lift, check whether the concrete i! of quality C20"25 up to the fini!hing level of the completed floor. In thi! ca!e, take the anchor length from the anchor manufacturer's data !heet. If there i! a floor covering (tile!, !creed) on the weight bearing concrete, the thickness of this covering must be determined.

#### ) Anchor the unit to the floor.

) Align the lift

To prevent hollow spaces, correct any unevenne!! in the floor by putting !him! under the bale frame (e.g thin metal !trip!). U!e !uitable !upport! to en!ure continuou! contact bet;een the floor and base frame.

- ) Tighten safety anchors with torques recommended by the manufacturer.
- Each anchor must be tightened to the required torque. Safe operation of the lift is not guaranteed with a lower torque.
   Follow the instructions of the anchor manufacturer.
- ) Move the lift upwards and downwards several times, then check the anchors with the torque wrench and tighten if required. Check the hydraulic lines for leak-tightness.
- ) Balance the lift again if required.
- ) Mount all hose covers.
- ) Anchor the foot bumpers included beside the lift on the floor. For thi!, lo;er the lift to the lo;e!t position. Position the foot bumpers and permanently anchor them Distance between the drive in rails and the foot bumper! appro'. 20 mm (foot bumpers may not touch the drive in rails.



Position of the foot bumpers

- 4.3 Fill and vent the hydraulic systems
- ) The lift is factory pre-installed; meaning the hoses and pipe connections are properly assigned. Finally, check the power connection, check for correct hydraulic oil in the proper volume and leak-tightness of the connection when setting up the lift.

If the hose connections are still open, e.g. for the purposes of hose extension, then air may be entrapped resulting in start up problems or challenges with smooth running.

 $\label{eq:checkandensure} Check and ensure proper allocation of hose connections.$ 

! This procedure must always be completely carried out. This means, first fill and then vent.

Correct method of filling and balancing (lift with HyperFlow system):

- ) Clole the emergency dilcharge lcre;!"N1"(1") and "N2" (15).
- ) Push the  $\circ$  "Lift" button to move the lift upwards without a load to the maximum height.
- ) Continue holding the o"Lift" button. This starts the "Overflo; procedure". Oil flo;! from the hydraulic pump through the command and downstream cylinders and back into the tank.
- ) After releasing the o "Lift" button, the lift lowers a fe; millimetre! and clo!e! the overflo; opening!.
- ) The system is now vented and smooth operation can happen.
- ) The lift now has its normal operating function.

## 4.4 Commissioning

i Before commissioning, a single safety inspection must be done (use the "single safety inspection" form)

If the lift !et up i! done by a !peciali!t (factory trained assembler) then he can also do the safety inspection. If the set up is done by the operating company then a specialist must be tasked with the !afety in!pection. The !peciali!t confirm! !eamle!! operation of the lift on the set up protocol for single safety inspection and releases the lift for use.

• After commissioning, the set up protocol must be completed and sent to the manufacturer.

#### 4.5 Changing the assembly location

To change the assembly location the pre-conditions must be met according to the assembly guidelines. The location change is to be done according to the following sequence.

- ) Move the lifting stage upwards to approx. 1,000 mm
- ) Loosen and remove all hose covers.
- ) Loosen base plate anchors.
- ) Lower the lift to the lowest position.
- ) Disconnect power.
- ) If necessary, disconnect the hydraulic lines on the operating unit only, and seal them off with blind stoppers.
- ) If necessary, suction off the hydraulic oil.
- ) Transport the lift with the unit to the new set up location.
- ) Assemble the lift according to the procedure during allembly and anchoring before firlt commilsioning.



Use new anchors. The old anchors are no longer fit for purpose!

 Before re-commissioning, a safety inspection must be done by a specialist (use the regular safety inspection form)

#### 4.6 Selecting the anchors

Anchor type	WITHOUT floor cov- ering (screed/tiles)	with floor covering (screed/tiles)
Heavy DUTY anchor	BM 10-15/70/40	
Liebig/Strongtie	FH 15/50 B	Anchor length de-
Fischer	HSL-3-G M10/40	pends on the floor covering
Hilti		covering
Injection anchor		
МКТ	VMZ-A 75 M12- 25/145	
Hilti	HIT-HY 200 with HIT- Z M12	
Fischer	Highbond FHB II-A S	
	M12x75/25	

Similar value anchors and other known brands of anchor manufacturers can be used when considering the conditions.

## 4.7 Assembly

Follow the instructions enclosed in the anchor packaging.



011

## 5 Operating manual

When handling the system, it must absolutely comply with safety regulations. Carefully read the safety regulations in Section 3 before first operation!

- 5.2 Lifting the vehicle
- ) Drive the vehicle over the drive rails lengthwise and cross-wise in the centre.
- ) When driving onto the lift, position the ramps so that the roller! (7) of the ramp! (9) are on the ground.



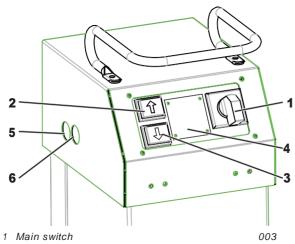
- 9 Ramps
- 9 namps

Other;ile the !upport! (8) and ramp! (9) can be damaged.

- ) Secure the vehicle against rolling. Apply the handbrake, put into gear.
- ) Position polymer overlays below the receiving points approved by the vehicle manufacturer.
- If required, use the ramps for safe acceptance of the vehicle. If the wheel base is too short, fold the ramps underneath.

To receive the vehicle, the polymer overlays cannot be placed on edge otherwise there is a danger of the car falling.

## 5.1 Operating element



- 2 O "Lift" button
- 3 u "Lower" button
- 4 Model plate
- 5 Access to the balance screws with locking nuts
- 6 Access to the emergency discharge screws with locking nut

- ) Inspect the hazardous area. No person or object may stand in the working area of the lift, or on the lift.
- ) S;itch on control!. Turn the main !;itch (1) to po-!ition "1" (!ee figure 003).
- ) Lift the vehicle. Push the  $\circ$  "Lift" (2) button.
- ) If the wheels are not blocked, interrupt the lifting process and check for proper seating of the polymer overlays.
- ) Raise the vehicle to the desired working height. Push the  ${\rm o}$  "Lift" (2) button.

### 5.3 Lowering the vehicle

- ) Inspect the hazardous area. No person or object may stand in the working area of the lift, or on the lift.
- I The vehicles cannot be lowered into the lowest position without wheels. Otherwise the lift cannot raise the load using its own force. The vehicle could be damaged.
- ) Lower the vehicle to the desired working height or completely lower it. Push the u "Lo;er" (3) button (!ee figure 003).
- ) The entire lowering process must be observed.
- ) If the lift is in the detectable lowest position, remove the polymer overlays and drive the vehicle from the lift.

#### 5.4 Balance the drive rails

See "Section ".3 filling and venting the hydraulic !y!tem". 6 Maintenance and care of the system

Before maintenance, do all preparation work so there is no danger to life or limb or object damage during maintenance and repair work.

Value is placed on long lifetimes and safety in the development and production of Nußbaum products. To guarantee the safety of the operator, product reliability, low running costs, keep the warranty and also the long-lifetime of the product, proper set up and operation is just as important as regular maintenance and !ufficient care.

Our platform! fulfil or e'ceed all !afety !tandard! of the countries we supply to. For example, European regulation! require a !ervice by qualified e'pert! every 12 months of work of the platform. To guarantee the largest possible availability and functional capacity of the lift system, ensure the list of any cleaning, care and maintenance work is done.

The lift system is to be serviced at regular intervals according to the following plan. For intensive operation and higher degree of contamination shorten the service interval.

The complete function of the lift system is to be observed during daily use. Customer service must be informed of any malfunctions or leaks. To simplify maintenance work, follow instructions on the maintenance sticker that is found somewhere on the unit, depending on the lift design. 6.1 System maintenance plan

Before beginning service, disconnect from power. The system is to be secured against unintentional lowering and unauthorized access.

- 6.1.1 As required or visible damage
- ) Check the polymer overlays and replace if required.
- 6.1.2 Maintenance 1 x per year
- ) Check condition of the model plate, load capacity and sticker. Exchange them if damaged or illegible.
- ) Free the piston rod of the lifting cylinder of sand and dirt.
- ) Check the wiper for damage.
- ) Moving parts such as joint bolts and DU bearings, sliding pieces, sliding surfaces and rollers are to be cleaned and checked for wear, exchange if required.
- ) Lubricate all lubrication nipples with an acid-free multi-purpose grease. Do not over-lubricate.
- ) All weld seams must have a visual inspection. Stop the system and contact the manufacturer if there are cracks or breaks in weld seams.
- ) Check the powder coating and improve if required.

Damage by e'ternal influence! i! to be treated immediately after detection. If these points are nottreated, infiltration of depo!it! of all kind! can cause wide-ranging and permanent damage. The!e point! are to be lightly !anded (120 grit), cleaned and degreased. Afterwards, rework with a !uitable touch up paint (note the RAL No.).

) Check the condition and function of the driving ramp.

- ) Check the condition of the cement floor.
- ) Check the torque of the fastening anchor. Also see the assembly protocol.
- ) The condition and function of the load suspension means are to be checked.
- ) Check the torque of the fastening screws.

Torque (Nm) for !haft !cre;!

Fastening class 8.8			
-	0.11*	0.15**	0.20***
M8	20	25	30
M10	40	50	60
M12	69	87	105
M16	170	220	260
M20	340	430	520
M24	590	740	890
Fastening	class 10.9		
	0.11*	0.15**	0.20***
M8	30	37	44
M10	59	73	87
M12	100	125	151
M16	250	315	380
M16 M20	250 490	315 615	380 740

- \* Slide friction number 0.10 for very good surface, lubricated
- \*\* Slide friction number, 0.15 for good surfaces, lubricated or dry

\*\*\* Slide friction number 0.20 surface black or phosphated, dry

) Check electrical components for function. Replace any damaged components.

Optional CE stop switch and signalling unit Push button, mainswitch Electrical cable

During assembly and maintenance always check the condition of electrical lines. All cables and lines must be secured so they cannot be crushed, kinked or contact any moving assembly.

) Check hydraulic oil.

The oil is used if it has a milky colour or if the hydraulic oil smells unpleasantly.

) Check the hydraulic lines and screws for leaks.

Hose lines are to be replaced:

- ) for damage to the outer coating up to the in-!ert (chafe mark!, cut!, crack!)
- ) for brittlene!! of the outer coating (crack formation), deformation of the natural shape in the depressurized and in pressurized states. ) if leaking
- ) for damage or deformation of the mounting fiture
- ) if the mounting fi'ture ha! meandered
- ) if the lifetime has been exceeded

Repair of the hose line using the implemented ho!e" mounting fi'ture i! not permitted! Extending the replacement intervals given in the guideline is possible if the inspection for safe-work condition is done in adjusted, shortened time frames, if required and by competent personnel.

If ther is an extension of the replacement interval, no situation may occur which could result in injury of employees or other personnel.

) Check the condition and function of all available safety devices.

### ) Check the foot bumper for condition and function. Exchange if damaged

#### 6.1.3 Maintenance every 2 years

) According to manufacturer details, the hydraulic oil should be changed every two years in normal operation!. Variou! environmental influence! e.g. location, temperature swings, intensive operation etc, can have an influence on the quality of the hydraulic oil. For this reason, the oil must be checked during annual safety inspections and maintenance.

The oil is used if it has a milky colour or if the hydraulic oil smells unpleasantly.

To change oil, lower the lift is to its lowest position then suction the oil out of the oil container and replace the contents.

The manufacturer recommends a high-quality clean hydraulic oil. The required oil volume and type is to be taken from the technical data. After filling, the hydraulic oil mu!t be bet;een the upper and lower marking on the oil dipstick, or appro'. 2 cm belo; the oil filling opening.

Dispose of the old oil according to regulations to the intended location (di!trict office!, environmental protection office or commercial regulatory office ha! the obligation to di!clo!e about disposal points).

#### 6.1.4 Maintenance every 6 years

) Exchange the protective and hydraulic hoses. Excerpt from BGR 237 Specification! for the hydraulic ho!e line!:

) Normal specification:

6 years including 2 years storage time.

Increased demands e.g. due to increased usage times, e.g. multi-shift operation, short cycle times and pressure impulses and large external and internal (due to medium) influence!; hich !ignificantly reduce the lifetime of the ho!e line!:
 2 year operation duration

6.2 Cleaning and care of the system

A regular and expert clean helps retain the value of the system.

Additionally, it can also be a pre-requisiste for the preservation of guarantee claims for any eventual corrosion damage.

The best protection for the system is regular removal of contaminants of any kind. This includes above all:

- ) de-icing salt
- ) sand, pebbles, earth
- ) industrial dust of all types
- ) Water, also in connection with other environmental influence!
- ) Aggressive deposits of all types
- ) Permanent humidity due to in!ufficient ventilation
- As a rule: The longer road dust, salt, and other aggressive deposits remain caked onto the system, the more damage they will have.

The frequency of system cleaning depends, among other things on the frequency of use, of system handling, of workshop cleanliness, and the location of the system.

Furthermore, the degree of contamination depends on the time of year, the weather conditions and workshop ventilation.

Under adverse circumstances, weekly system cleaning might be required, however a monthly cleaning may be !ufficient.

) For cleaning, do not use high pressure washers (e.g. !team cleaner!)

Do not use any aggressive and abrasive materials. Instead, use mild cleaners, e.g. a commercially available detergent and lukewarm water.

) Carefully remove all contamination with a sponge, or if required with a brush.

Make sure that there is no residue of the cleaner on the system. These could lead to an increased danger of slipping when moisture is present. So rinse thoroughly with clean water until all residue has been removed.

) Be sure that electric parts of the system, cables, hoses, etc.do notcome into contact with water.

# ) Dry the system with a cloth and spray it with a spray wax or oil.

• To encourage/accelerate the airing and/or drying of foundation pits and lift parts, whenever the load receiving fixtures are not in use for a longer period of time, including overnight, lift them out of the foundation pit.

## 7 Behavior in cases of error

Defective operational readiness of the system may be due to a simple error. Check the system for the listed sources of error.

## If the error cannot be removed after an inspection to the named causes, then inform customer service or your dealer.

Independent repair work on safety devices of the lift and checking the electrical system may only be done by specialists.

Problem: Motor does not start

Possible causes:	Remedy:	
No power supply	Check the power supply	
The main !;itch (1) i! not !;itched on, or i! defective	Check the main !;itch (1).	
Defective fuse	Have fuses checked	
The $\circ$ "Lift" (2) button i! defective	Inform customer service	
Motor has overheated	Let the water cool. Cooling time depends on the ambient temperature.	
Motor defective	Inform customer service	

roblem: Motor starts, load is not lifted		
Possible causes:	Remedy:	
Load is too heavy	Unload the lift	
+ydraulic oil filling level i! too lo;	Refill hydraulic oil	
Emergency di!charge fi'ture i! not clo!ed	Check emergency di!charge fi'ture	
Pressure line leaking	Inform customer service	
Hydraulic pump defective	Inform customer service	
The coupling between the motor and pump is defective	Inform customer service	
Defective cylinder	Inform customer service	
Pressure relief valve is defective	Inform customer service	

Problem: The lift cannot be lowered		
Possible causes:	Remedy:	
Lifting table is sitting on an obstacle	See 7.1 Moving onto an obstacle	
Hydraulic valve defective	Inform customer service	
The $\circ$ "Lo;er" (3) button i! defective	Inform customer service	

## 7.1 Moving onto an obstacle

If the system moves onto an obstacle during lowering, then it remains in position due to the mechanical resistance. In this case, move the lift upwards by pushing the  $\circ$  "Lift" (2) button on the operating panel until the obstacle can be removed. Afterwards the lift is in a normal work condition and can continue to be operated as described in the operating manual.

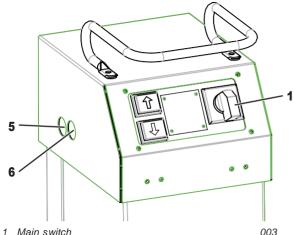
## 7.2 Emergency discharge during blackout

An emergency discharge is an access into the system controls and may only be done by experienced specialists.

The emergency discharge must be done in the following described sequence, otherwise it can lead to damage and hazard to life and limb,

Any kind of external leakage is not permitted and must immediately taken care of. This is absolutely necessary especially before an emergency discharge.

Reason which make an emergency discharge necessary are for example, electrical blackout, for errors in the lowering valves, etc.



- 5 Access to the balance screws with locking nuts
- 6 Access to the emergency discharge screws with locking nut

- ) Turn off the main !;itch (1) and !ecure again!t unauthorized switch on. Disconnect power.
- Inspect the hazardous area. No person or object may stand in the working area of the lift, or on the lift.
- ) Remove the covers for the emergency discharge !cre; acce!!e! (6) on both !ide!.
- ) Loo!en the locking !cre;! (SW17) of the emergencydi!charge!cre;!"N1"(1") and "N2"(15).
- ) Initially, uling an Allen key (SW5), llo;ly unlcre; the emergency screw N1 by 1/4 turn.
- I Caution: During this process a drive on rail of the lift will lower somewhat (approx. 5 cm). Lowering can be interrupted by closing the emergency discharge screw.
- ) Subsequently unscrew the opposite emergency discharge screw slowly a little.
- **!** The lowering process starts immediately. The speed can be influenced by the degree the emergency discharge screw is opened.
- ) Lower the lift to the lowest position.
  - ) The entire lowering process must be continuously observed.
  - ) Afterwards, remove the polymer overlays and drive the vehicle from the lift.
  - ) After fini!hing the emergency di!charge, clo!e and lock the emergency discharge screws N1 and N2 again.
  - ) If required, defective part! mu!t fir!t be replaced before the lift is put into operation again. For this, inform customer service.



Turn the main switch off and secure against restart. Shutdown the lift until all defective parts have been exchanged.

After exchange of defective parts a "Vent of the hydraulic system" must be done.

## 8 Technical information

## 8.1 Technical data

Weight	920 kg
System load capacity	3,200 kg
	Max. 3:2 or 2:3 in or nst the drive- in direction re of ma!! of the vehicle)
Effective lifting range of the system	Approx.2,000 mm
Systemlifttime Approx.	. 35 s with 3,200 kg load
System lowering time Approx.	. 30 s with 3,200 kg load
Operating pressure	Approx. 270 bars
Operating voltage	3 x 400 Volt , 50 Hz
Motor capacity	3 kW
Motorspeed	3000 rpm
Oil pumpconveying powe	er 3 cm <sup>3</sup>
<b>Pressure relief valve</b>	Approx. 300 bars
Filling volume oil container	Approx. 14 litres
Noi!e level	S 70 d*(A)
on-lite connection	3""N+PE, "00 V, 50 +z with 16 A fuses, slow, according to VDE regulations

- 8.2 Safety devices
- Over-pressure valve Hydraulic system fuse against over-pressure.
- Check valve Secure the vehicle against unauthorized lowering of the load suspension means
- Two independent cylinder systems (each with a command, follow system) Secure against unauthorized lowering of the lift.
- Main switch with locking device Fuse to prevent unauthorized use.
- Dead man controls
  When the buttons o "Lift" (2) or u "Lo;er" (3) are released, the corresponding movement stops
- Foot bumper on the lift (optional) Guard against crushing in the foot area.
- CE stop (optional) Guard against crushing in the foot area.

## 9 System master sheet

9.1 Manufacturer

Otto Nußbaum GmbH & Co.KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl-Bodersweier

## 9.2 Purpose

The JUMBO LIFT 3200 NT - HYMAX 3200 PH lift is a lift for cars up to a total weight of 3,200 kg in normal work shop operations and a maximum load distribution of 3:2 or 2:3 in the drive-in direction or against the drive-in direction.

Additionally, there is a distinction between cars operated with front or rear drive.

Set up of the !tandard lift in e'plo!ion endangered ;ork!hop! or humid ;ork !hop! (e.g. out!ide and ;a!hinghall!) i! prohibited. After con!truction and !ignificant maintenance change!on load carrying part! the lift must be inspected afterwards by a specialist who approves the changes.

Operation of the lift is done by an operating unit that is located immediately next to the lift.

#### 9.3 Changes to the design / construction

In!pection! by a technical e'pert are required before recommi!!ioning (date, type of change, technical expert signature).

Name, address of technical expert

Location,	date

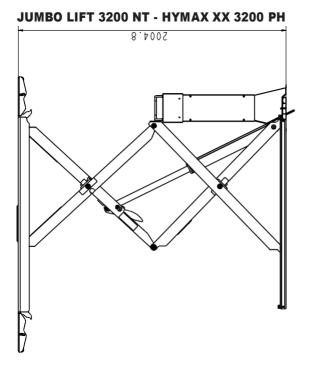
Technical expert signature

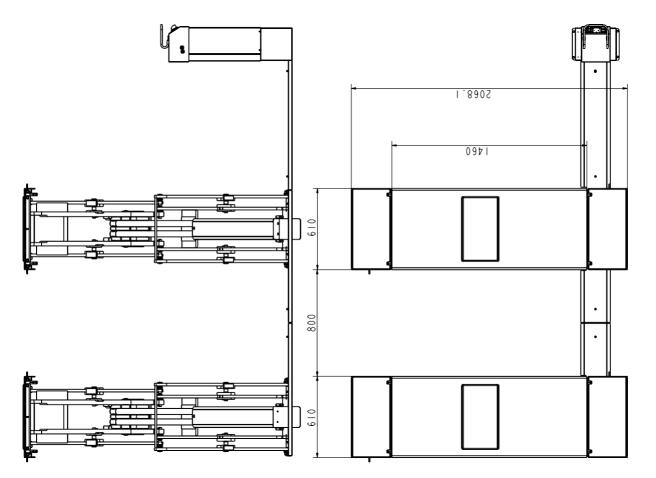
## 9.4 Changing the assembly location

In!pection! by a technical e'pert are required before recommillioning (date, type of change, !peciali!t signature).

Name, address of technical expert ...... ..... Location, date Technical expert signature

## 10 Data sheet

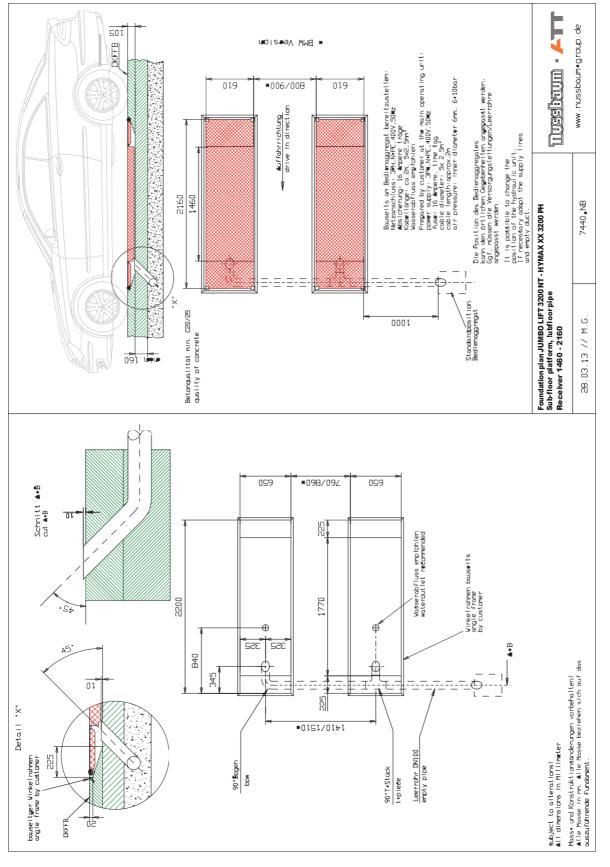




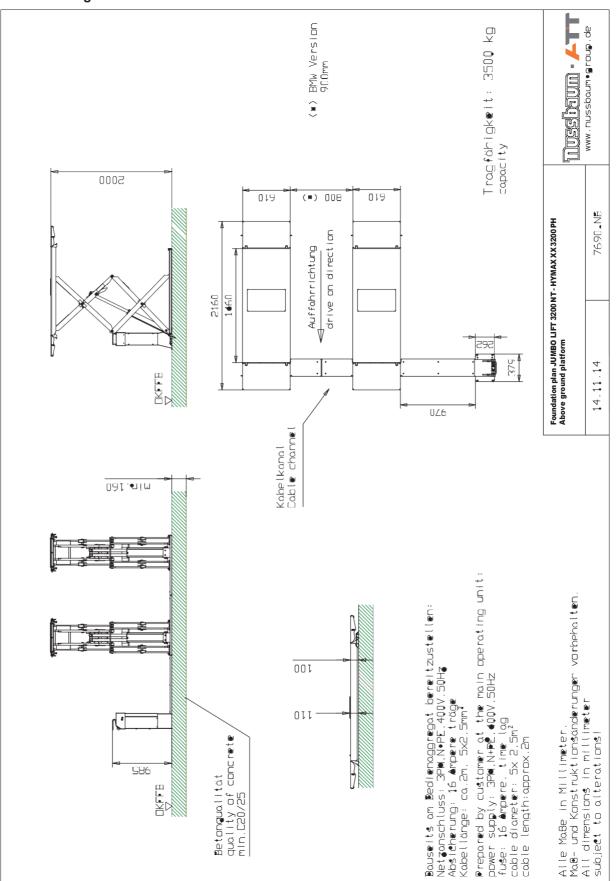


## 11 Foundation plans

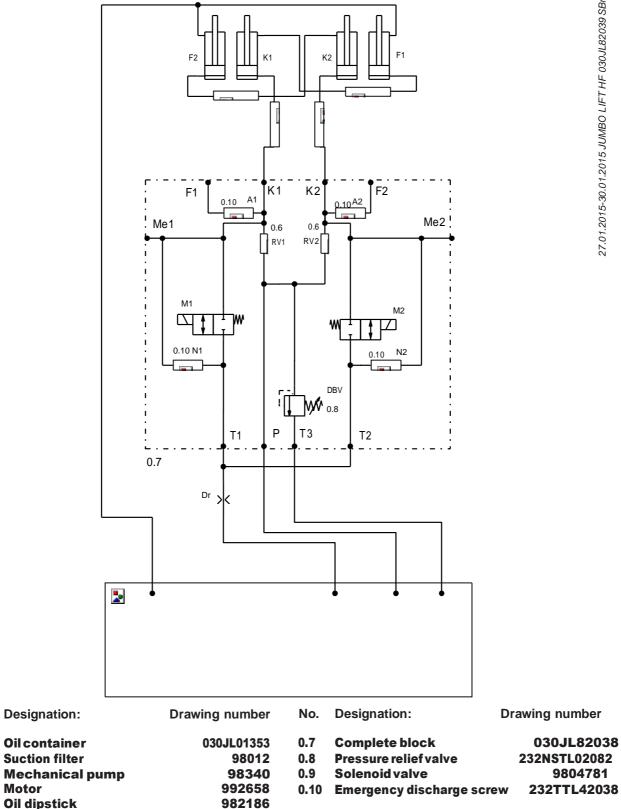
## 11.1 Sub-floor







#### 12 hydraulic plan



159604

0.5 **Check** valve 0.6

27.01.2015-30.01.2015 JUMBO LIFT HF 030JL82039 SBr

No.

0.1

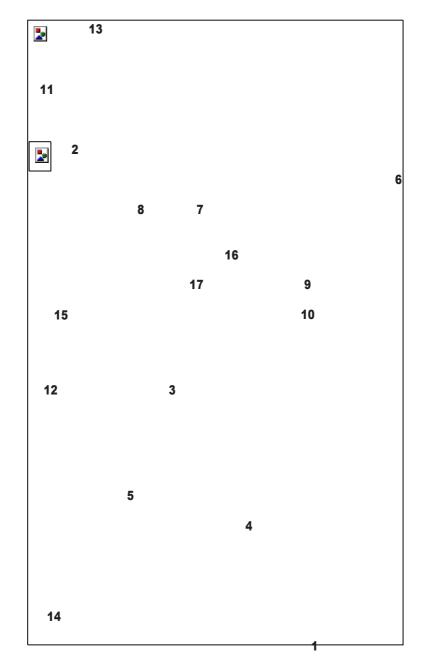
0.2

0.3

0.4

## 13 Replacement parts list

## 10.xx Platform

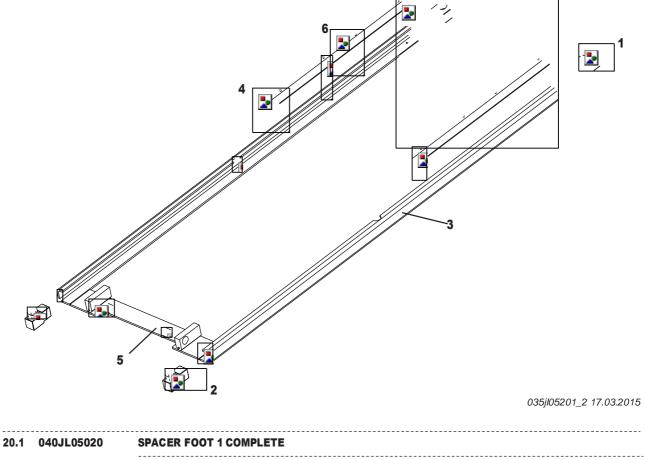


035jl00100\_3 17.03.2015

10.1	030JL21360	UNIT
10.2	035JL06031	EXTERIOR SCISSOR UPPER, COMPLETE
10.3	035JL06011	EXTERNAL SCISSOR LOWER, COMPLETE
10.4	035JL05210	FLOOR PANEL LEFT, COMPLETE
10.5	035JL05201	FLOOR PANEL RIGHT, COMPLETE
10.6	035JL06110	DOWNSTREAM CYLINDER LEVER, COMPLETE

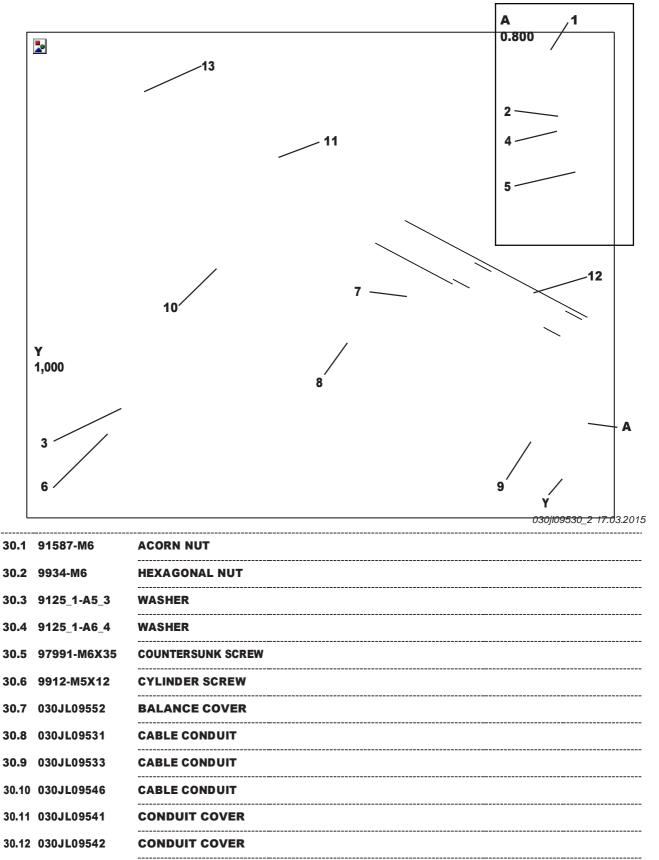
10.7	040JL02704	AUXILIARY ASSEMBLY PISTON ROD, DOWNSTREAM SIDE
		WE RECOMMEND THAT YOU SEND DEFECTIVE CYLINDERS TO US FOR REPAIR. CYLINDERS WILL BE INSPECTED AND SENT BACK!
10.8	040JL02604	AUXILIARY GROUP PISTON ROD, COMMAND SIDE
		WE RECOMMEND THAT YOU SEND DEFECTIVE CYLINDERS TO US FOR REPAIR. CYLINDERS WILL BE INSPECTED AND SENT BACK!
10.9	040JL02702	AUXILIARY GROUP CYLINDER PIPE, DOWNSTREAM SIDE
		WE RECOMMEND THAT YOU SEND DEFECTIVE CYLINDERS TO US FOR REPAIR. CYLINDERS WILL BE INSPECTED AND SENT BACK!
10.10	040JL02602	AUXILIARY GROUP CYLINDER PIPE, COMMAND SIDE
		WE RECOMMEND THAT YOU SEND DEFECTIVE CYLINDERS TO US FOR REPAIR. CYLINDERS WILL BE INSPECTED AND SENT BACK!
10.11	035JL06221	INTERIOR SCISSORS TOP
10.12	035JL06101	SCISSORS LOWER
10.13	035JL08401	RAIL 1460 MM LONG, COMPLETE
10.14	030JL09530	HOSE COVER, COMPLETE
10.15	040JL02629	RUBBER APRON
10.16	040JL02631	CLAMP PANEL
10.17	040JL02627	HOSE COVER FOR CYLINDER

## 20.xx Floor panel, right



	030JL05008	RUNNING PANEL
20.5	9PAP202320P10	DUJACK
20.4	97991-M5X6	COUNTERSUNK SCREW
20.3	035JL05203	FLOOR PANEL, WELD PART
20.2	040JL05010	SPACER FOOT 2 COMPLETE
20.1	0400203020	

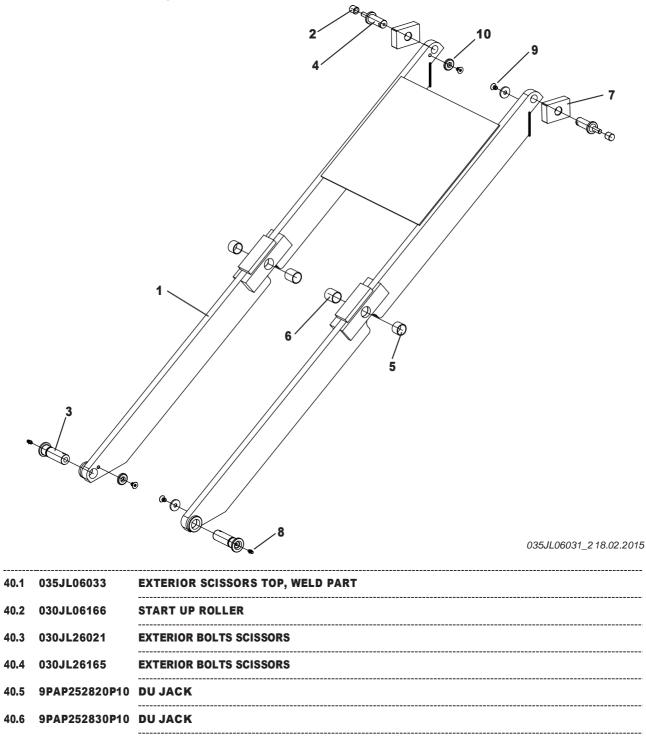
#### 30.xx Hose cover



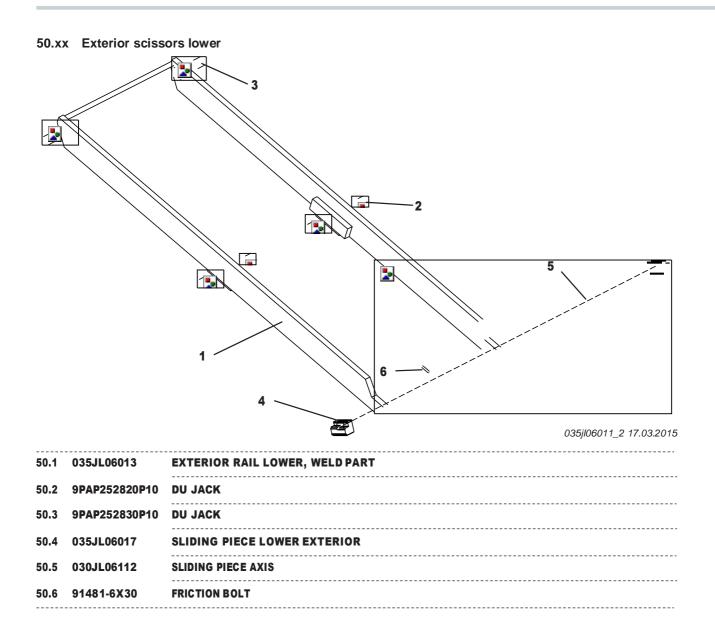
30.13 030JL09548

**CONDUIT COVER** 

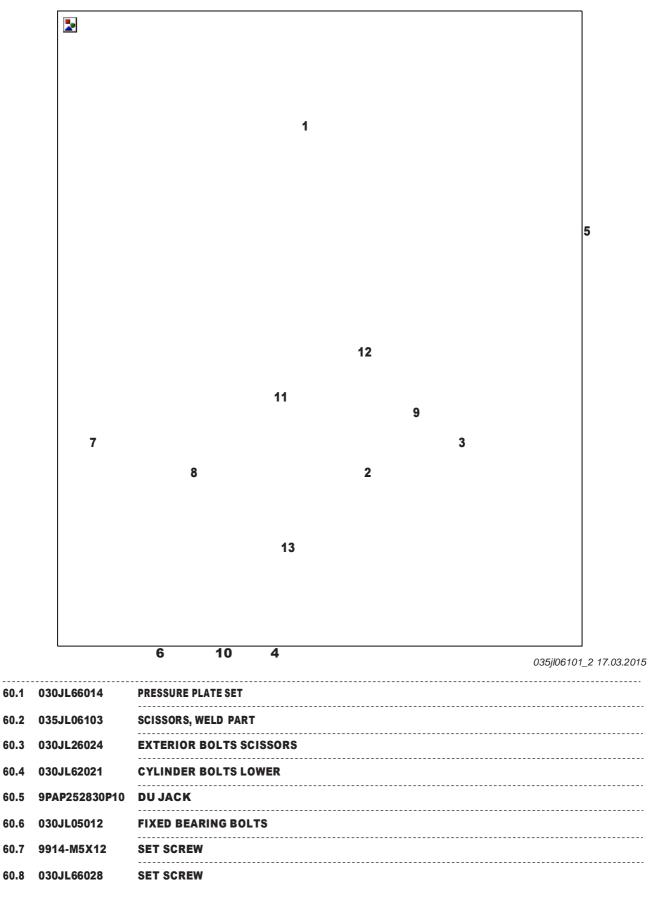
## 40.xx Exterior scissors top



40.5	9PAP252820P10	DU JACK
40.6	9PAP252830P10	DU JACK
40.7	030JL26168	SLIDING PIECE TOP
40.8	971412-AM6	BALL LUBRICATION NIPPLE
40.9	97991-M8X12	COUNTERSUNK SCREW

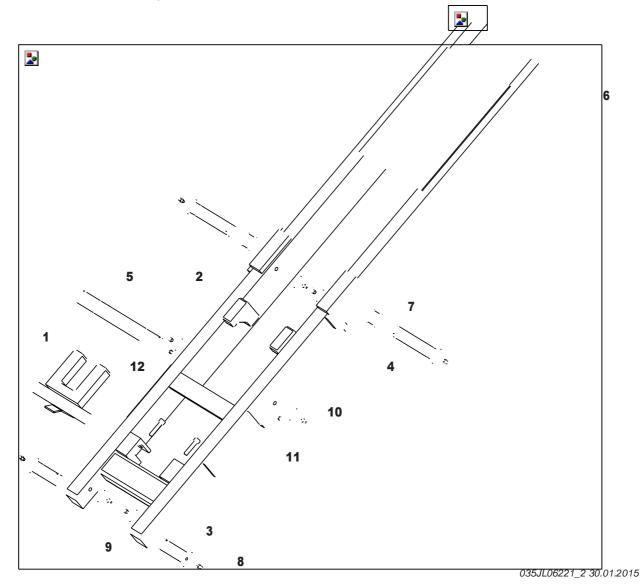


#### 60.xx Scissors lower



60.9	030JL06030	SLEEVE
60.10	971412-AM6	BALL LUBRICATION NIPPLE
60.11	97991-M8X12	COUNTERSUNK SCREW
60.12	030JL22023	LOCKING WASHER
60.13	970554	LUBRICATION NIPPLE FUNNEL, STRAIGHT

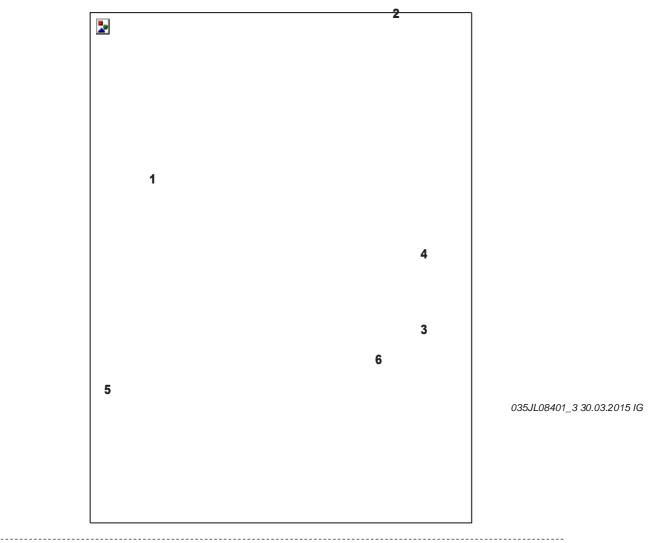
## 70.xx Interior scissors top



70.1	030JL66093	BLOCKING, WELD PART
70.2	035JL06223	INTERIOR SCISSORS TOP
70.3	030JL26022	EXTERIOR BOLTS SCISSORS

70.4	030JL26025	EXTERIOR BOLTS SCISSORS
70.5	030JL66090	ZE BOLTS
70.6	9PAP202325P10	DU JACK
70.7	030JL06030	SLEEVE
70.8	971412-AM6	BALL LUBRICATION NIPPLE
70.9	97991-M8X12	COUNTERSUNK SCREW
70.10	030JL22023	LOCKING WASHER
70.11	970554	LUBRICATION NIPPLE FUNNEL
70.12	9912-M8X35	CYLINDER SCREW

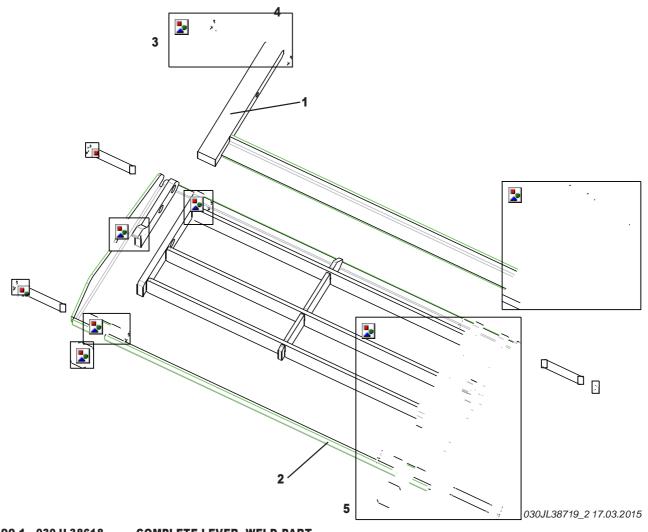
80.xx Rail



#### 80.1 035JL08401 RAIL 1460 MM LONG, COMPLETE

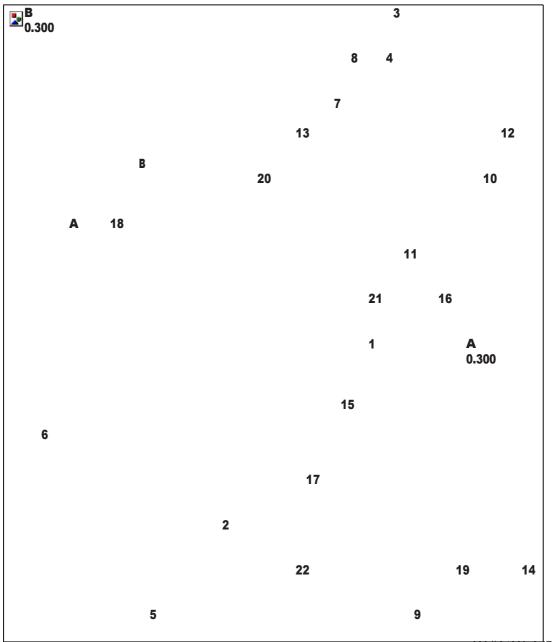
80.2	030JL38719	RAMPS 300 MM LONG,COMPLETE
80.3	035JL08403	RAMP, WELD PART
80.4	025SPB06165	SPRING HOLDER
80.5	030JL22023	LOCKING WASHER
80.6	030JL68019	FESTLAGERBOLZEN SCHIENE
80.7	9DFD-357A2ZN	PRESSURE SPRING

## 90.xx Ramps



-	90.1.	030JL38618	COMPLETE LEVER, WELD PART	
9	90.2	030JL38720	RAMP, WELD PART 300 MMLONG	
9	90.3	96799 -10	LOCKING WASHER	
9	90.4	025SPB68627	BOLTS RD 12X66	
9	90.5	025SPB68628	ROLLER	

	030JL21360_3 17.03.201
100.1 030JL01320	RECEIVING PANEL, WELD PART
100.2 030JL01353	HOLDER, WELD PART
100.3 030JL41330	COMPLETE COVER
100.4 030JL82038	COMPLETE HYDRAULIC BLOCK
100.5 030JL21361	PEDESTAL, WELD PART
100.6 030JL01308	REAR COVER
100.7 030JL41306	COVER PLATE
100.8 030JL01362	SEAL FOR BLOCK

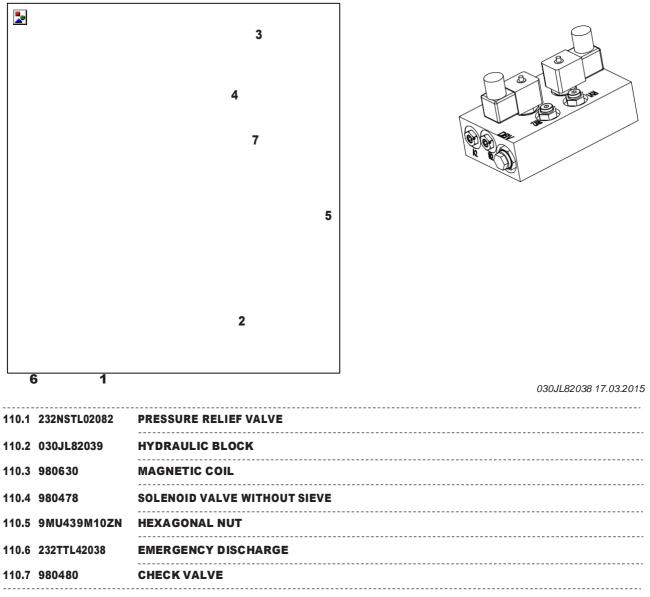




81

100.9	97980 -8	SPRING WASHER
100.10	030JL01364	HYDRAULIC PIPE
100.11	030JL01366	HYDRAULIC PIPE DM. 8
100.12	982186	OIL DIPSTICK
100.13	030JL21342	RETURN LINE
100.14	980012	SUCTION FILTER
100.15	9125_1-A8_4	WASHER
100.16	9934-M8	HEXAGONAL NUT
100.17	93901-L10A-M	SUPPORTS
100.18	992658	UNDER OIL MOTOR
100.19	980340	MECHANICAL PUMP
100.20	030JL21344	SUPPLY
100.21	9912-M8X25	CYLINDER SCREW
100.22	9912-M8X85	CYLINDER SCREW

## 110.xx Hydraulic block



# 120.xx Hydraulic hose sets

120.1	035JL01"90	+OSE SET, STANDARD V1 WIT+ OVERFLOWS FOR A*OVE FLOOR USE (+YPERFLOW)
120.2	983652	HOSE, 2SC, DN6X2100, DKOL-DKOL
120.3	983655	HOSE, 2SC, DN06X3400, DKOL, DKOL
120.4	983662	HOSE, 2SC, DN06X2100, CEL, CELM12X1,5
120.5	983662.1	HOSE, 2SC, DN06X2100, CEL, CELM12X1,5
120.6	983663	HOSE, 2SC, DN06X2650, CEL, DKOL 90°
120.7	983664	HOSE, 2SC, DN06X1180, CEL, DKOL
120.8	980936	HOSE, 2SC, DN06X0450, CEL, CEL12X1.5SHAPEB

120.9 035JL01"91	+OSE SET, STANDARD V2 WIT+ OVERFLOWS FOR SU*-FLOOR USE (+YPERFLOW)
120.10 983652	HOSE, 2SC, DN6X2100, DKOL-DKOL
120.11 983655	HOSE, 2SC, DN06X3400, DKOL, DKOL
120.12 983662	HOSE, 2SC, DN06X2100, CEL, CELM12X1,5
120.13 983662.1	HOSE, 2SC, DN06X2100, CEL, CELM12X1,5
120.14 983665	HOSE, 2SC, DN06X2750, DKOL, DKOL
120.15 983666	HOSE, 2SC, DN06X4150, DKOL, DKOL
120.16 980936	HOSE, 2SC, DN06X0450, CEL, CEL12X1.5SHAPEB

120.17	035JL01"92	+OSE SET STANDARD WIT+ OVERFLOWS FOR *MW (+YPERFLOW)
120.18	983658	HOSE, 2SC, DN06X6350, DKOL, DKOL
120.19	982132	HOSE, 2SC, DN06X7700, DKOL, DKOL
120.20	983662	HOSE, 2SC, DN06X2100, CEL, CELM12X1,5
120.21	983662.1	HOSE, 2SC, DN06X2100, CEL, CELM12X1,5
120.22	983659	HOSE, 2SC, DN06X7100, DKOL, DKOL
120.23	983660	HOSE, 2SC, DN06X8500, DKOL, DKOL
120.24	980936	HOSE, 2SC, DN06X0450, CEL, CEL12X1.5SHAPEB

## 14 Set up protocol

After successful set up, complete this form fully, sign it, make a copy and send to the manufacturer within a week.

Otto Nußbaum GmbH & Co.KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl-Bodersweier

The !y!tem ;ith !erial number	;a! !et up on (date)	at
(company name)	in (to;n, city)	

\_\_\_\_checked for function and safety and put into operation.

The !et up ;a! done by the operating company "!peciali!t (!core out the one that doe! not apply).

The operating company confirm! proper !y!tem !et up, ha! read and ;ill comply ;ith all information contained in this operating manual and inspection book, and will keep this document accessible to trained operators at all times.

The !peciali!t confirm! proper !y!tem !et up, ha! read all information in thi! operating manual and inspection book, and has transferred the documents to the operating company.

Date	Name, Operating company & company stamp	Operating company signature
Date	Name, Specialist	Specialist signature
Service partner:		
	Stamp	
Only fill out if the !	y!tem ha! a fi'ed anchor.	
Anchor used *)		
	Type/ brand	
Minimum anchor de	epth *) complied with:mm	
Tightening torque *)	complied with:Nm	
*) See 4.2.1 selecting the	anchor	

## 14.1 Transfer protocol

The system	with serial number
;a! !et upon (date)	at (company name)
in (to;n, city)	_checked for function and !afety and put into operation.

The follo;ing li!ted people (operator!) ;ere trained to handle the lift after it ;a! !et up by a trained a!-!embler of the manufacturer or a contract partner (!peciali!t).

(Date, name, !ignature, empty line! mu!t have a !cored out)

Date	Name	Signature
Date	Name	Signature
Date	Name, specialist	Signature of specialist
Service partner:		(Stamp)

## 15 Safety inspection

## 15.1 Single safety inspection before commissioning

i Copy, complete and leave in the inspection book

			Serial r	numbe	r:		
Test step	OK		Defective or Missing		Retest		Remarks
Model plate		]				I	
Operating manual		]					
Load capacity details on the system		]				l	
Mainswitch function		]					
Function button"LIFT, LOWER"							
General system condition							
Condition " function of foot bumper (optio	nal	I)					
Condition/function ramps/rollers		]					
Securing the bolts							
Condition of bolts and bearing seating							
Load bearing con!truction (deformation!, crack							
Unit condition							
Coverconditions							
Paintcondition		]					
Condition piston rods and wipers		]					
Hydraulic system leak-tightness							
+ydraulic oil filling level				]			
Hydraulic line conditions		]					
Condition hydraulic !cre; fitting!		]				]	
Condition electrical lines		]	0				
Condition of weld seams		]					
Fastening anchor torque		]	0				
Fastening screw torque		]					
Condition of polymer overlays		]	0				
Condition of concrete floor (crack!)		]				-	
Function CE !top and ;arning !ignal (option							
Function balance of rails		]					
Functional test, system with load							

\*) Place a checkmark in the relevant, if a retest is required then check it again!

Safety inspection done on:

Performed by company: \_\_\_\_

Name, address of specialist:

**Result of inspection:** 

- **Continued operation questionable, reinspection required**
- □ Continued operation possible, remove defects by \_\_\_\_\_
- □ No deficiencie!, continue to operate

Signature of specialist

Operating company signature

#### If reque!ted to take care of deficiencie!

Deficiency removed on:

Operating company signature

# 15.2 Regular safety inspection and maintenance

		Serial numbe	r:	
Test step	ок	Defective or Missing	Retest	Remarks
Model plate		□	_ 🗆	
Operating manual				
Load capacity details on the system			_ 🗆	
Mainswitch function	_□_			
Function button "LIFT. LOWER"				
General system condition Condition " function of foot bumper (option				
Condition " function of foot bumper (option	nal)_			
Condition/function ramps/rollers				
Securing the bolts				
Condition of bolts and bearing seating				
Load bearing con!truction (deformation!, crack	!) 🗆 _		_ □	
Unit condition				
Coverconditions				
Paint condition	$\Box$			
Condition piston rods and wipers				
Hydraulic system leak-tightness				
+ydraulic oil filling level		🗆		
Hydraulic line conditions				
Condition hydraulic !cre; fitting!				
Condition electrical lines		<u>□</u>		
Condition of weld seams				
Fastening anchor torque				
Fastening screw torque				
Condition of polymer overlays		<u>□</u>		
Condition of concrete floor (crack!)		<u> </u>		
Function CE !top and ;arning !ignal (option	al)_			
Function balance of rails				
Functional test, system with load			□	

\*) Place a checkmark in the relevant, if a retest is required then check it again!

Safety inspection done on:		
Performed by company:		
Name, address of specialist:		
Result of inspection:		Continued operation questionable, reinspection required Continued operation possible, remove defects by No deficiencie!, continue to operate
Signature of specialist		Operating company signature
If reque!ted to take care	of d	eficiencie!
Deficiency removed on:		

Operating company signature

(use a new form for reinspection!)

#### 15.3 Exceptional safety inspection

#### i Copy, complete and leave in the inspection book

Test step	ок	Defective or Missing	Retest	Remarks
		or wissing		
Model plate	$\_\Box\_$			
Operating manual			_ 🗆	
Load capacity details on the system				
Mainswitch function		<u>□</u>	_ 🗆	
Function button "LIFT, LOWER"		<u>□</u>		
General system condition			_ 🗆	
Condition " function of foot bumper (option				
Condition/functionramps/rollers			_ 🗆	
Securing the bolts		□	_ 🗆	
Condition of bolts and bearing seating			_ 🗆	
Load bearing con!truction (deformation!, crack			_ 🗆	
Unitcondition		□	_ 🗆	
Coverconditions		□	_ 🗆	
Paint condition			_ 🗆	
Condition piston rods and wipers		□	_ 🗆	
Hydraulic system leak-tightness				
+ydraulic oil filling level		<u> </u>	_ □	
Hydraulic line conditions				
Condition hydraulic !cre; fitting!				
Condition electrical lines		0	_ □	
Condition of weld seams				
Fastening anchor torque				
Fastening screw torque	_□ _		_ □	
Condition of polymer overlays			□	
Condition of concrete floor (crack!)				
Function CE !top and ;arning !ignal (option				
Function balance of rails				
Functional test, system with load			□	

Serial number:

\*) Place a checkmark in the relevant, if a retest is required then check it again!

Safety	inspe	ction	done	on:	_
--------	-------	-------	------	-----	---

Performed by company: \_\_\_\_\_

Name, address of specialist: \_\_\_\_\_

**Result of inspection:** 

- Continued operation questionable, reinspection required
- □ Continued operation possible, remove defects by \_
- □ No deficiencie!, continue to operate

Signature of specialist

Operating company signature

#### If reque!ted to take care of deficiencie!

Deficiency removed on:

(use a new form for reinspection!)

Operating company signature



## 16 Electrical circuit diagram

Object:	JUMBO NT
System:	
Customer:	
Circuit diagram number:	JUMBO NT 03/14/001

Grounding according to local regulations Before commissioning check whether the nominal motor current matches the motor protection relay. Check all terminal points for proper connection and that all contact screws are tight. Before commissioning, check all wiring and controls for proper function. Do not permit commissioning from the unauthorized side.

These plans were generated on a CAD system. To keep plans to the current state, we ask that you request Nußbaum to make the changes.

These circuit diagrams are intellectual property. They may not be given to third parties or reproduced without our permission!

Rights to make changes are retained.

#### Circuit diagram and switch documents

Circuit diagrams were made to the best of our knowledge.

No warranty for the correctness of provided circuit diagrams and switch documents is given. This is particularly relevant for switches that were completed by us according to third party plans. This was done by us from purchaser provided manufacturer documentation.

#### Functional test of switch systems

Circuit diagrams are not standard documents. When checking the control cabinet at the factory, field device! !uch a! !en!or!, thermo!tat! and motors cannot be included. For this reason, even with careful inspection, functional and switch errors cannot always be prevented.

Deficiencie! are removed ;ithin the !cope of guarantee during commissioning. During commislioning, if our !ervice! are not u!ed, then no deficiency liability is accepted. Rework, including informing of circuit diagrams of switch systems not commissioned by us are therefore only done to an invoice according to our service terms and conditions. Costs for rework by third parties cannot be hounored. Safety inspection and safety measures

The control cabinet has been produced, set up and inspected according to recognized technology rules according to VDE0100/0113 and accident prevention regulation  $V^*G''$  (electrical lyltems and equipment)

The following tests were done:

- Voltage test and/or insulation test of the control cabinet according to VDE0100/5.73
- Inspection of effectiveness of the safety measures used for indirect contact according to VDE0100g/7.75 para. 22
- Functional test and part test according to VDE560/11.87

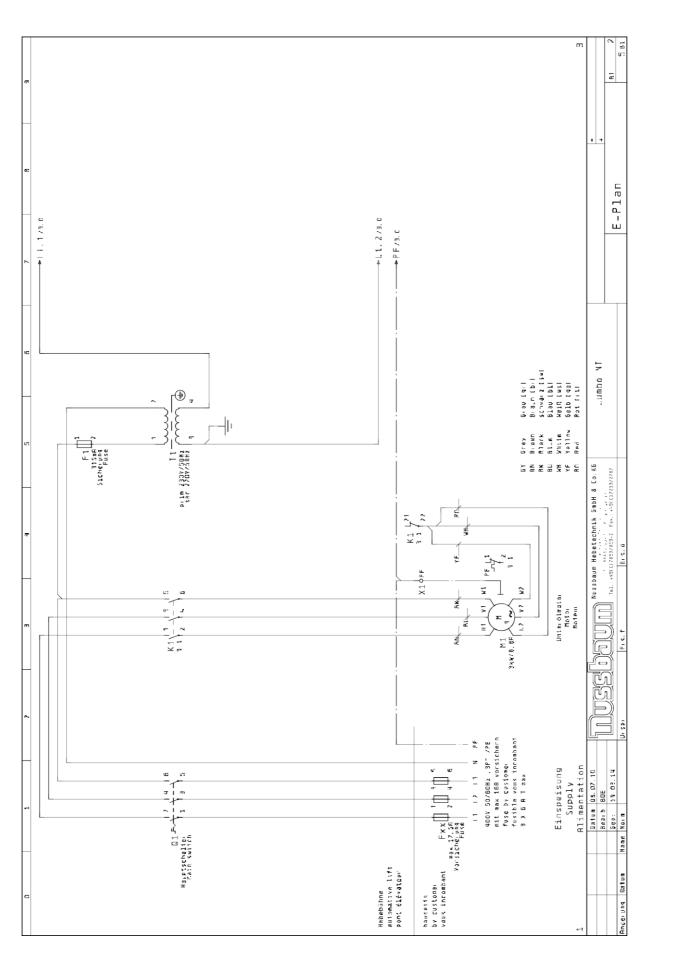
Implemented safety measures:

- Protection against direct contact according to VDE0100/5.73. para. 4
- Protection against indirect contact according to VDE0100/5.73. para. 5

19.05.2015

AD H9402

JUMBO LIFT 3200 NT - HYMAX XX 3200 PH

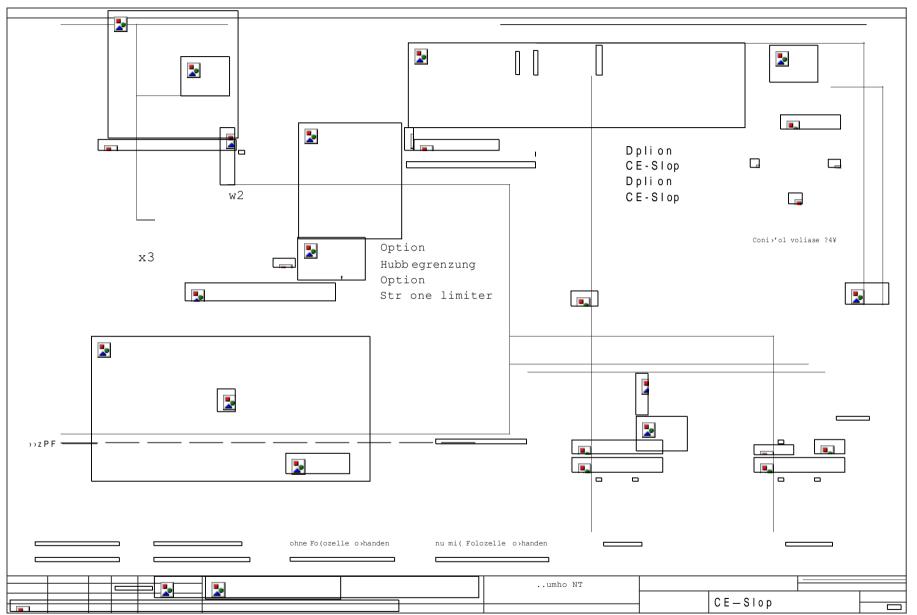


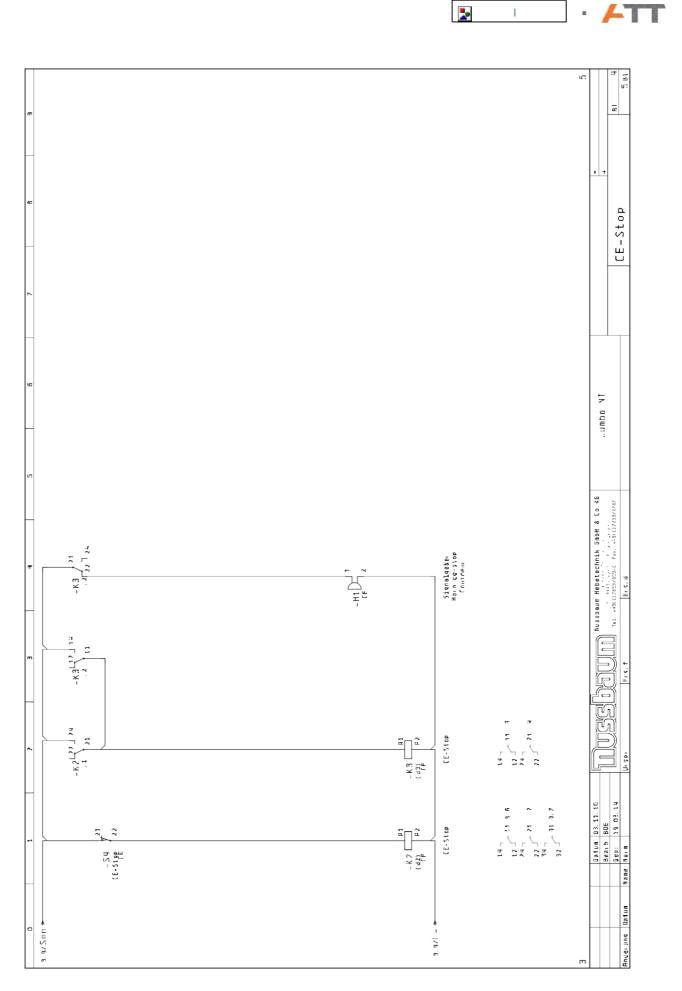
T

· AT

Т







AD H9402 19.05.2015 JUMBO LIFT 3200 NT - HYMAX XX 3200 PH

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

J Harptsch. hot-Pus Sicliei-ungSkleune SchutzTetterkTDR Unte+-onatar3kh/ Unte+-onatar3kh/	Image: Second			
0      Siclici-ungSkleurie        0      SchutzTeTterkTDR        1      Unte+-onalar3kh/        0      YentiTsteckernit        0      YentiTsteckernit        1      Inspected        0      YentiTsteckernit        1      Inspected        0      YentiTsteckernit        1      Inspected        1      Inspected        1      ShDUSTKTERELPTS	Image: Second			
Sicliei-ungSkleune        0      SchutzTetterkTDR        0      SchutzTetterkTDR        0      YentiTsteckernit        0      ShDUSTKTEKELPTS	2,5/8.P.RD0schn-schn 6,6/1.18P5.0flz bruckeng tezchrichter bruckeng tezchrichter Y DC 1.2th'1.00¥E 'DC 1.2th'1.00¥E			
Image: Constraint of the second sec	6,6/1.18P5.0flz bruckeng fezchrichter y 'D C 1.21' 1.00¥E D C 1.20' 1.00¥E			
O      YentiTsteckernit        0      YentiTsteckernit        0      YentiTsteckernit        0      fia9netventz12.0.0        0      fia9netventz12.0.09        0      ShDUSTKTERE LPTS	bruckeng1ezchrichter bruckeng1ezchrichter 'DC 1.211'1.00¥E 'DC 1.211'1.00¥E			
O      YentiTsteckernit        0      YentiTsteckernit        0      YentiTsteckernit        0      fia9netventz12.0.0        0      fia9netventz12.0.09        0      ShDUSTKTERE LPTS	bruckeng1ezchrichter bruckeng1ezchrichter 'DC 1.211'1.00¥E 'DC 1.211'1.00¥E			
O      YentiTsteckernit        Image: Transformer	bruckeng1ezchrichter Y*DC1.2fl*1.0.0¥E *DC1.2h*1.0.0¥E			
fia9netventz12.0.0 0 fia9netventz12.0.0 0 Contrastructure 12.0.0 0 Contrastructure 12.0.0 0 Contrastructure 12.0.0 0 Contrastructure 12.0.0 0 ShDUSTRTERE LPTS	Y D C 1.21 1.0.0 ¥ E			
0 ShDUSTRTERELPTS				
ShDUSTRTERELPTS	(DB#N7#2C#	╶───┘╵└╻┓╻		
		EF 10 IS KLEW STD OEF> m(eir	9 G u u fi :	
ShDUSTRTERELPTS				
	2 Y h Pechslei			
Steckergell aused				
FlaclisteckItulses				
	chse 6, 3riri CUZh ohne 1S0			
Bcchsensehausef				
fiisisonfiahustisc		Del(<'on Comp	onents	
	ocheituc9Uechsier			
-	ocheituc9Uechsier			
Sicherungskleom TraloiGleichcic	hter + Konfiensator			
	hranRe flL2.8.0- S2.3.1			
P\C-K9PPEIurScita				
P¥L-hfiPPfilucSc				
Diucklasleschuai:				
Diucklasieschuai				
Leistungschutz5	/ k fl 2 0 / 5.0 - 6.0 h z			
l				

# 17 Konformitätserklärungen, Declaration of conformity, Déclarations de conformité, Dichiarazione di conformità



## 17.2 HYMAX XX 3200 PH



DoC-ATT\_HYMAX-XX-3200-PH\_2015-03.door

184

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Händleradresse/Telefon: Dealer address /phone: Adresse de revendeur / téléphone : Dirección/teléfono del distribuidor: Indirizzo rivenditore / telefono:

# nussbaum

Otto Nußbaum Gmb+ & Co.KG ) Kundendien!t ) Korker Str. 2" ) D 7769" Kehl-\*oder!;eier ;;;.nu!!baum-group.de ) e-Mail: !ervice@nu!!baum-group.de

15-02

Service Hotline Germany: 0800 5 288 911 Service Hotline International: +49 180 5 288 911